www.wbcsmadeeasy.in

2019

Candidates who will use Nepali passage in lieu of Bengali must ask for original question paper on English Essay, Précis Writing, Composition and Translation, if not already supplied to them.

Nepali passage for Translation into English.

Translate the following passage into English: (*any one*)

5. Translate into English (*any one*) : 40

(a) कलकत्ता आएर साथीहरूसंग रेस्तरांमा बिरियानी खाने परिकल्पना गरेका थिए दिल्लीका युवक अरमान अलीले। तर रेस्तरां जानको अधि आफ्नो मनमा प्रश्न उठेको थियो कि रेस्तरांमा भित्र पस्नकोलागी हूइल चियर (Wheel chair) लानुको लागी र्‌याम (Ramp) छ कि छैन? आशंका नै ठीक प्रमाणित भयो। शहरको धेरै ठूला ठूला रेस्तरांमा र्‌याम नै छैन्। अरमान जस्तै प्रतिवन्दी युवक विभास दासले पल-पलमा ठोकर खाएको कथा सुनाए। पोलियोले उनको दुइवटै खुट्टा आक्रान्त भएको थियो।

समाजको सचेतनताको अभावले यी दुई जवान लाई दवाएर राख्न सकेन। हजार असुविधा अतिक्रम गरेर पनि जीवनको युद्ध जीतेर नै हाड़े यिनीहरूले। त्यहि जीवनयुद्धमा अनेकौँ बाधा जीतेको कुरा उनीहरूले अमेरिकन सेन्टरमा बसेर सुनाए। विभासले क्रच (Crutch) लिएर सारा विश्व घुमेको कुरा पनि सुनाए। प्यारा ओलम्पीकमा (Wheel Chair Fencing) चाँदीको मेडल (Silver Medal) पनि जीतेका थिएँ। उनले भने क्रच मेरो दुर्वलता होइन तर यो नै मेरो शक्ति हो। समाजको माध्यमबार उनीहरू जनाउन चाहन्छन कि दया हैन समाजको सचेतनता नै सर्वोपरि हो।

(b) कलेज इस्कायर स्यामा चरण दे स्ट्रीट मा देव लाइब्रेरी कक्षमा असंङ्ख पुस्तकहरू थुपारिएको छ। नाना लेखकहरूका लागी अलग अलग गरेर जग्गा छुट्याएको छ। त्यहि बार वर्णपरिचय लिएर लाइब्रेरी इन्चार्जले अति उत्साहित भएर विद्यासागर को विषयमा, यो हाम्रो दोकानमा कति दिन देखि नै यो वर्णपरिचय लिन ग्राहकहरू आई रहेका छन्। यो सव मूर्ति भत्काउनलाई होइन्? फेरि विद्यासागर कतै तिर नयाँ गरेर जागी उठेको त होइन्? पुस्तक पाड़ाको खवर, अहिले धेरै पुस्तक प्रकाशनी संस्थाले वर्णपरिचय पुस्तक बिक्री गरेता पनि अगाड़ीको वर्णपरिचय साहित्य देव लाइब्रेरीको हातमा थियो।

देव लाइब्रेरी का एक जना सत्तर बर्षिय बृद्ध सेतो धोती कुर्ता लगाएका व्यक्ति भन्दछन कि, त्यो दिन जुलुस जानुको अघाड़ी नै म घर गएको थिए। घर गएर टी० भी० खोल्ने वित्तिकै देख यो विद्यासागरको मूर्ति भत्काएको घटना सामने आयो। विद्यासागरको मूर्ति भत्काएको देखेर पहिले त नराम्रो लाग्यो तर पछि मैले सोचे कि यो घटनमा विद्यासागरको चर्चा बढ्यो नत्र काँचको बाकस भित्रको विद्यासागरलाई कसले पो चिन्थ्योर!

For guidance of WBCS Prelims , Main Exam and Interview by WBCS Gr A Officers/ Toppers, WBCS Prelims and Main Mock Test (Classroom & Online), Optional Subjects, Studymaterials, Correspondence Course etc.Call WBCSMadeEasy™ at 9674493673 or mail us at mailus@wbcsmadeeasy.in